

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO (¿1525-1588?)

Luis Jesús Fernández Rodríguez y Gloria Rodríguez Boda

RESUMEN

La obra anatómica de Valverde fue, sin duda, la más relevante del renacimiento en lengua castellana.

Su obra princeps, *La historia de la composición del cuerpo humano*, fue editada inicialmente en castellano y no en latín -lengua científica del renacimiento- porque, según él mismo explica en la introducción, los españoles *puedan gozar mejor de mi fatiga... y porque en latín... no me parecía ser necesario nuevo trabajo* (refiriéndose a *La fabrica* de Vesalio).

La obra de Valverde tuvo en vida numerosas ediciones y reimpressiones en diferentes idiomas: castellano, italiano, flamenco, griego. Tras su muerte, el hijo de su maestro, Michele Colombo la editó, finalmente, en latín. Su difusión fue tal, que algunos autores como Castiglioni, han llegado a afirmar que fue el libro de anatomía más leído y más estudiado del Renacimiento, por encima de *De humani corporis Fabrica* de Vesalio y *De re anatomica* de Realdo Colombo.

La historiografía española lo ha alabado y, la del norte de Europa, lo ha denostado, por el supuesto plagio de la obra de Vesalio. Sus críticas se fundamentaron en que muchas de las figuras anatómicas que Valverde emplea en su obra son las que Vesalio había publicado en su tratado, reforzándose por las duras críticas que Vesalio dedicó a Valverde en su *Anatomicarum Gabrielis Falloppi observationum examen* (1564). Sin embargo, el mismo Valverde aclara, en la introducción de su obra, que muchas de las láminas de su *Anatomia* son de Vesalio -demostrando así su respeto-, y que corrigió aquellas que consideró que contenían errores. Esto quizás nos indique una vocación científica y divulgadora -no plagista- de Valverde.

ABSTRACT

The anatomical work of Valverde was undoubtedly the most important in the Renaissance in Spanish language.

His princeps work, *The history of human body composition* was first published in Spanish rather than in Latin, scientific language of the Renaissance, because, as he explains in the introduction, *Spanish people can enjoy my fatigue better... and because I did not think new work in Latin was needed* (referring to Vesalius's *fabrica*).

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO (¿1525-1588?)

Valverde's work had numerous editions and reprints in different languages: Spanish, Italian, Flemish, Greek. After his death, his teacher's son, Michele Colombo eventually published it in Latin. Such was its spreading that some authors as Castiglioni, have stated that it was the most widely read and studied anatomy book in the Renaissance, even more than Vesalius's *De humani corporis Fabrica* and Realdo Colombo's *De re anatomica*.

Spanish historiography has praised him whereas northern Europe's, has reviled him for the alleged plagiarism of Vesalius's work, since many of the anatomical figures Valverde uses in his work are those Vesalius had published in his treaty, reinforced by the harsh criticism that Vesalius dedicated to Valverde in his *Anatomicarum Gabrielis Falloppi observationum examination* (1564). However, Valverde himself explains in the introduction to his work, that many of his prints belong to Vesalius's Anatomy showing his respect by, stating that he corrected those with errors. This may show Valverde's scientific and informative vocation rather than plagiarism.

RÉSUMÉ

L'ouvrage d'anatomie de Valverde fut sans aucun doute l'oeuvre en langue espagnole la plus significative de la Renaissance. Son oeuvre princeps, *La historia de la composición del cuerpo humano*, fut publiée initialement en espagnol et non en latin, langue scientifique de la Renaissance, afin que, comme il l'explique lui-même dans l'introduction, les espagnols *puissent apprécier au mieux mes efforts... et car en latin aucune nouvelle oeuvre me paraissait nécessaire* (en référence à *La Fabrica* de Vesalio).

L'ouvrage de Valverde fut édité et réimprimé en diverses langues à maintes reprises pendant la vie de son auteur: espagnol, italien, flamand, grec. À sa mort, le fils de son maître, Michele Colombo, l'édita finalement en latin. Sa diffusion fut telle que certains auteurs comme Castiglioni affirmèrent qu'il s'agissait de l'ouvrage d'anatomie le plus lu et étudié de la Renaissance, davantage que *De humani corporis Fabrica* de Vesalio y *De re anatomica* de Realdo Colombo.

L'historiographie espagnole le loua, alors que l'Europe du nord le blâma, pour un prétendu plagiat de l'oeuvre de Vesalio, étant donné que bon nombre des figures d'anatomie utilisées par Valverde dans son ouvrage correspondaient à celles qui apparaissaient dans le traité de Vesalio. Cette conviction se trouva renforcée par les dures critiques que Vesalio consacra à Valverde dans *Anatomicarum Gabrielis Falloppi observationum examen* (1564). Cependant, Valverde lui-même explique dans l'introduction de son oeuvre que bon nombre des lames de son anatomie furent empruntées à Vesalio –lui montrant ainsi son respect-, alors qu'il dut en corriger d'autres qui contenaient d'après lui des erreurs. Tout ceci pourrait certainement nous indiquer une vocation scientifique et divulgatrice –et non plagiaire- de Valverde.

BIOGRAFIA

Se sabe que nació en Amusco¹, pequeño pueblo de la provincia de Palencia, pero no se conoce con exactitud la fecha, ya que no existen documentos que lo acrediten (se conserva registro de bautizos en la villa a partir de 1530)². Algunos autores como Renedo piensan que Valverde nace en 1515³, mientras que la mayoría (Escribano⁴, Navarro⁵, Fernández Ruiz⁶, Guerra⁷, y Riera⁸) afirman que se podría situar su nacimiento hacia 1525. Estos últimos se fundamentan en la existencia de una nota manuscrita en la portada de su obra. Dicha nota reza "30 años", refiriéndose probablemente a la edad que tenía el autor cuando se imprimió la obra, en 1556.

Se ha elucubrado acerca de su posible origen judío, pero también se desconoce quiénes fueron sus padres.

¹ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. Universidad de Valladolid, 1986

² Guerra, Francisco. *Juan Valverde de Amusco*. En *Clio Med II*. Pp. 339-362. 1967.

³ Renedo Martino, Agustín. *Escritores palentinos*. Datos bibliográficos, 8o. Madrid: Imprenta Helénica.

⁴ Escribano García, Víctor. *La Anatomía y los anatomistas españoles del Siglo XVI*. Granada, 1902.

⁵ Navarro, Rafael. *El Doctor Juan Valverde de Amusco. Los anatómicos y los escultores del renacimiento castellano*. Boletín del colegio oficial de médicos, 1-14. Pp. 209-210. Palencia, 1927.

⁶ Fernández Ruiz, C. *Historia de la Medicina*. Palencia, 1959.

⁷ Guerra, Francisco. *Juan Valverde de Amusco*; *Clio Med II* 339-362, 1967.

⁸ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. Universidad de Valladolid, 1986.

ASPECTO FISICO

A juzgar por el retrato aparecido por primera vez en la edición de 1586, su aspecto físico era enjuto y tenía barba⁹. En la edición de 1589, aunque se mantiene el mismo retrato, se añade *Ioannes Valverdu Hispanus* –ver ilustración–.



Durante el siglo XX se pensó en España que un retrato expuesto en la Walters Art Museum, de Baltimore, Estados Unidos, catalogado con el número 37.1106 era de Valverde. Varias portadas de libros y artículos sobre Valverde fueron ilustradas con el mismo.

⁹ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 19. Almería, 2000.

Mazzini defendió en el XIX congreso internacional de Historia de la medicina, en 1964, que el retratado era Vesalio¹⁰.

Poco más tarde, en 1967, Francisco Guerra argumenta en un excelente artículo que el retrato es de Juan Valverde (por la fisonomía comparativa con el retrato de su obra, las ropas que viste, el escudo de armas...) y lo atribuye a Gaspar de Becerra¹¹.

Sin embargo, en el momento actual, el museo atribuye su autoría a la boloñesa Lavinia Fontana (1552-1614), y afirma que representa a Girolamo Mercuriale, médico italiano, coetáneo de Juan Valverde (1530-1606)^{12,13}, uno de sus mecenas y patrocinadores¹⁴. Lavinia era hija del pintor Próspero Fontana, destacado pintor de la Escuela de Bolonia. Era típico de la época que los hijos continuaran con el negocio familiar, y aunque era raro que las mujeres en el siglo XVI llegaran a convertirse en artistas profesionales, Lavinia Fontana fue una de las retratistas más demandada en su época.

JUAN VALVERDE, MÉDICO

Sobre su formación, sabemos que estudió inicialmente Humanidades y Filosofía. Escribano apunta que lo hizo en Valladolid, mientras que Navarro sospecha que lo hizo en Palencia.

¹⁰ Pazzini, A: *Uno sconosciuto ritratto di Andrea Vesalio*. Istituto di historia della medicina. Roma, 1966

¹¹ Guerra, Francisco. *Juan de Valverde de Amusco; evidence for the identification of his portrait--claimed to be that of Vesalius--with a reappraisal of his work*. Oxford, 1967

¹² Zeri, Federico *Italian Paintings in the Walters Art Gallery*. Catalogue number 261. Pp. 385-387. Walters Art Gallery. Baltimore, 1976

¹³ Siraisi, Nancy G. *Communities of Learned Experience: Epistolary Medicine in the Renaissance*. Johns Hopkins University Press, 2013

¹⁴ Maury Robin, Diana; Larsen, Anne R.; Levin, Carole. *Encyclopedia of Women in the Renaissance: Italy, France, and England*

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

Se trasladó a Italia siendo muy joven, a la edad de 17 años. Algunos autores sugieren que lo hizo por su posible origen judío (recordemos la expulsión de Castilla y Aragón de los judíos pocos años antes, en 1492 por parte de los reyes católicos), como por la consecución de la protección que le otorgó un hijo del Duque de Alba: el Cardenal Fray Juan Álvarez de Toledo, obispo de Santiago e inquisidor general de Roma^{15,16}.

Se tienen referencias de su estancia en Pisa (1544-45), ya que escribe

*"Como en Pisa vi yo –refiriéndose a él mismo- en el año 1545 en una mujer que había muerto su hijo en Florencia y por ello el Duque Cosme de Médicis le condenó a hacer Anatomía"*¹⁷.

Deja Pisa para ir a Roma, posiblemente hacia 1548. Su presencia en la ciudad del Tíber, donde vivió la mayor parte de su vida, está probada ya en 1550, ya que asistió a la autopsia del Cardenal Cibo¹⁸. Allí ejerció la medicina en alguno de sus hospitales (está documentado que enseñó medicina en el Hospital del Espíritu Santo, en 1555), siendo discípulo del anatomista italiano Bartolomeo Eustachio, en la Facultad Medicae la Sapienza.

LA MEDICINA EN EL RENACIMIENTO

Es bien conocido que durante el renacimiento se produjeron cambios importantes en prácticamente todas las facetas del ser humano, tanto en su concepción individual -su concepción religiosa, social, artística, sus costumbres- como colectiva -conceptos de lo público, de nación, de liber-

¹⁵ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. Universidad de Valladolid, 1986

¹⁶ Julio González, *Historia de Palencia*. Tomo II. P. 30

¹⁷ Valverde de Hamusco J. *Edición facsímil del original de la Universidad de Valencia (Vicent Editores SA) de la Historia de la Composición del cuerpo humano*. Roma: Antonio de Salamanca y Antonio Lafreerii, 1556.

¹⁸ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. Universidad de Valladolid, 1986

tad...-, observándose una explosión por la búsqueda del conocimiento, que se vio favorecida por la facilidad en la producción de libros -inusitada hasta entonces- gracias a la imprenta moderna¹⁹.

El hombre renacentista deja de centrarse en la teología para preocuparse por el conocimiento científico y por sí mismo. En este contexto, aparece, lógicamente, la preocupación por su salud, lo que impulsa considerablemente el estudio del cuerpo humano, desde lo anatómico hasta lo patológico²⁰.

Son muchos los médicos *humanistas* que, alejándose de la medicina medieval, aportan al conocimiento médico un carácter mucho más científico: Paracelso, Vesalio, Fernel, Miguel Servet, Andrés Laguna, Luis Mercado o Juan Huarte de San Juan²¹.

VALVERDE, ANATOMISTA

En el siglo XVI, Italia destacaba por el notable desarrollo de la Anatomía, impulsada por la práctica de las disecciones en cadáveres y por el creciente interés de los artistas –pintores y escultores- en el conocimiento morfológico del cuerpo humano. Esto hizo que disminuyera considerablemente el criterio de autoridad, que había lastrado el progreso del saber anatómico bajomedieval.

Es bien conocido que la figura de Leonardo da Vinci fue crucial en el desarrollo de la cultura occidental, pero quizás lo es menos su faceta como precursor de los anatomistas-artistas. Realizaba sus investigaciones anatómicas a finales de 1513 en el Ospedale Santo Spirito de Roma. En su obra *Manuscrito Anatómico A* (1510-1511), Leonardo, centrándose en la osteología y la miología, intenta difundir el conocimiento anatómico del cuerpo humano gracias a sus láminas –con algunos dibujos anatómicos muy brillantes-. En 1515 fue acusado de prácticas sacrílegas y el papa León X le

¹⁹ Rossi P . La imprenta. En Rossi, P (ed). *El nacimiento de la ciencia moderna en Europa. La construcción de Europa*. Pp. 51-9. Barcelona: Crítica, 1997.

²⁰ Barona, Josep Lluís. *Sobre medicina y filosofía natural en el renacimiento*. Universitat de Valencia, 1993

²¹ Granjel, Luis S. *La medicina española del renacimiento*. Salamanca, 1980

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

prohibió la entrada al hospital, truncándose así su carrera anatomista (aunque tampoco podría haber sido mucho más prolífica ya que murió cuatro años más tarde, en 1519)²².

Fue Andrea Vesalio, sin duda, el anatomista de referencia del renacimiento y su obra está incluida entre las obras maestras de la cultura occidental. Tras estudiar en París (1533-1536), se trasladó a Padua, donde fue nombrado profesor de cirugía en sustitución de Paolo Colombo. Aunque varios autores proponen que Valverde vivió en Padua, no hay constancia documental, de que Valverde fuera alumno o profesor en Padua durante los años de magisterio de Vesalio²³.

Vesalio fue innovador en el modelo investigador y pedagógico. Un ejemplo de ello podemos advertirlo en su primera lección, impartida en 1537, en la que rompió con la costumbre de la época de que el barbero sangrador realizara la disección: la hizo él mismo.

Recopiló el ingente volumen de sus conocimientos, fundamentados en estudios de cadáveres, en su gran obra *De Humani Corporis Fabrica*, cuya impresión mediante la técnica del grabado en madera se concluyó en 1543, en Basilea.

Vesalio también tuvo discípulos -*anatomistas postvesalianos*- en España, en la cátedra de Anatomía de la Universidad de Valencia (1549) -destacando Luis Collado, alumno suyo en Padua- o la de Valladolid (1550)²⁴.

Pero el maestro de Valverde fue Realdo Colombo. En 1541, de forma simultánea a la cátedra de Vesalio, se creó en Padua una segunda cátedra a favor de Realdo Colombo, discípulo de Vesalio. Dos años más tarde, en 1543, por indicación de Cosimo de Medici, duque de la Toscana, Realdo Colombo se traslada a Pisa.

²² Clayton, M. *Leonardo da Vinci: Anatomía Humana*. Ediciones científicas y técnicas SA. Masson Salvat. pp. 11-25. Barcelona, 1992

²³ Barona, Josep Lluís. *Sobre medicina y filosofía natural en el renacimiento*. Universitat de Valencia, 1993

²⁴ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. pp. 19-20. Universidad de Valladolid, 1986

Sí que sabemos que Valverde estuvo allí gracias a que, en una nota de su libro, menciona su estancia con Colombo en 1544, donde recibe sus lecciones de anatomía.

Un año más tarde, Colombo ocupa la cátedra de anatomía en Pisa siendo Valverde, en esta fecha, uno de sus asistentes. Posteriormente, cuando, en 1548, Colombo se traslada a Roma, Valverde también le sigue. Ya allí, sabemos que en 1555 enseña medicina en el hospital del Espíritu Santo²⁵.

LA OBRA CIENTIFICA DE VALVERDE

"De animi et corporis sanitate tuenda libellus"

Es en su época romana cuando el amusqueño escribe su primera obra, en 1552: *De Animi et Corporis Sanitae Tuenda Libellus*.

En una época en la que proliferaron los tratados de higiene -la mayoría inspirados en la obra de Galeno-, Valverde publica una obra de tipo higiénico, haciendo múltiples referencias a autores clásicos.

Del libro, que, a excepción de algún texto en italiano, está escrito en latín, se hicieron dos ediciones: una en París, en 1552, que editó Carolus Stephanum y otra en Venecia en 1553, editada por Domingo Lilio y dedicada al Cardenal Verallio²⁶.

²⁵ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 17. Almería, 2000.

²⁶ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. P. 25. Universidad de Valladolid, 1986

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

IOANNIS VALVERDI
MUSCENSIS, DE ANIMI
ET CORPORIS SANITATE
TVENDA LIBELLVS.

*Ad Hieronymum Verallum, Cardinalem ampliff.
apud Francorum Regem Legatum.*



VENETIIS
DOMINICVS LILIVS
EXCVDEBAT.
M. D. LIII.

"Historia de la composición del cuerpo humano"

Este segundo libro, escrito inicialmente en castellano, hizo que Valverde alcanzara un gran reconocimiento en el mundo científico del siglo XVI^{27,28}.

La presencia en el prólogo de su obra de una recopilación de la historia de la anatomía, desde Hipócrates hasta Galeno, explicando los motivos por los que consideraba erróneas las nociones anatómicas de este último, deja clara su faceta humanista de conocimiento médico clásico, poco frecuente entre sus contemporáneos y por lo que nuestro personaje merece especial reconocimiento^{29,30}.

En contra de Galeno, que fundamentó su estudio en los hallazgos obtenidos a partir de cadáveres de monos -ya que en su época estaba prohibida la anatomía en humanos-, el anatomista amuscoño estudia en el cadáver humano³¹.

"... de manera que no solo fue prohibida la anatomía entre los hombres vivos, empero ordenose también que ni aún en los muertos se pudiese hacer... ...y pareciéndole que entre la hechura del hombre y de la mona hubiese muy poca diferencia, escribió esta historia de la composición de nuestro cuerpo teniendo cuando escribía... la mona delante..."³²

²⁷ Granjel, Luis S. *La medicina española del renacimiento*. Salamanca, 1980.

²⁸ Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. P. 25. Universidad de Valladolid, 1986.

²⁹ Guerra, Francisco. *Juan Valverde de Amusco*. En *Clio Med II*. Pp. 339-362. 1967

³⁰ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 18. Almería, 2000.

³¹ Valverde de Hamusco J. *Edición facsímil del original de la Universidad de Valencia (Vicent Editores SA) de la Historia de la Composición del cuerpo humano*. Roma: Antonio de Salamanca y Antonio Lafreerii, 1556.

³² Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 19. Almería, 2000.

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

Esta magna obra está compuesta por siete libros y sigue, según Laín Entralgo, la misma línea descriptiva de Vesalio -la idea imperante de la época- y los conceptos de la pintura renacentista³³.

- ✓ Libro I: Estudia y describe los huesos y cartílagos del cráneo, oído, cara y dientes, con siete láminas de osteología, el hioides, la columna vertebral y las extremidades.
- ✓ Libro II: Hace correcciones a las enseñanzas de Vesalio y lo dedica a los núcleos y ligamentos. También incluye dieciséis láminas de mielología.
- ✓ Libros III, IV y V: Estudian la morfología de los órganos de la digestión y generación, la cavidad torácica, las formaciones craneoencefálicas, vísceras (aparato digestivo y urogenital, con seis láminas representativas), una lámina de órganos cardiorrespiratorios, tres láminas del sistema nervioso central y el globo ocular.
- ✓ Libros VI y VII: Se refiere al sistema vascular -con cinco láminas del sistema arteriovenoso y vasos periféricos- y a los nervios craneales y sistema nervioso periférico -cuatro láminas sobre nervios periféricos-.

Además de hacer varias correcciones a Vesalio -hasta treinta y dos rectificaciones explícitas-, Valverde, realizó aportaciones originales importantes que quizás no han tenido la relevancia histórica que merecen.

Posiblemente lo que más destaca de la obra de Valverde son los capítulos referentes a la osteología y miología –especialmente la musculatura ocular- y la representación gráfica, por primera vez, de uno de los huesecillos del oído medio ya descrito previamente por Pedro Jimeno y Luis Collado: el estribo³⁴.

También describe en su Anatomía una teoría -nueva en aquellos momentos- que aprendió de su maestro Colombo y que contradujo lo escrito

³³ Laín Entralgo, P. *Presentación de la reproducción facsímil Historia de la composición del Cuerpo Humano. Biblioteca de clásicos de la medicina Española*. Ed. Fundación Ciencias de la Salud –Sociedad Estatal V Centenario, 1991

³⁴ Lopez Piñero, José María. *Los saberes morfológicos y la ilustración anatómica desde el renacimiento al siglo XX* [en línea]. Faxdocs 7, 2003.
<http://issuu.com/faximil/docs/estudiopinero>

en todos los tratados anteriores. Afirmó que en los adultos, salvo patología, la sangre no atraviesa el tabique interventricular sino que llega del ventrículo derecho al izquierdo a través de los pulmones³⁵. Esta descripción de la circulación menor o pulmonar de Valverde es posterior a la que Miguel Servet (o Serveto) o Miguel de Villanueva hace en su obra *Cristianismi Restitutio*, tres años antes, en 1553³⁶. Algunos autores afirman que Valverde no conocía las observaciones de Servet³⁷. Valverde reconoce que, en lo referente a los conocimientos sobre la circulación pulmonar, se basa en los hallazgos de Realdo Colombo, pero se adelanta a la publicación de su maestro, que no llega hasta 1559³⁸.

A) LAS LÁMINAS

En esa época, el método más preciso para reflejar un dibujo, era el grabado en cobre (calcografía). Sin embargo, resultaba más caro y necesitaba más tiempo para su realización que el grabado de madera (xilografía).

La ilustración de *la Fabrica* de Vesalio es buena, pero presentaba algunas limitaciones en comparación con la de Valverde: las figuras del libro de Vesalio estaban dibujadas por un buen artista, el pintor Jan Stefan van Kalkar, discípulo de Tiziano, pero estaban impresas por grabados de madera. Sin embargo, la Anatomía de Valverde se imprime desde grabados de cobre, aportando, por tanto, más precisión y más elegancia en el trazo. Una limitación sí que nos presentan las calcografías: las planchas de cobre no podían ser intercaladas en el texto, por lo que, explica Valverde en su prólogo, se agrupan al final³⁹.

En la introducción de su obra, Valverde reconoce que las imágenes insertadas en su libro corresponden, en su mayor parte, a los grabados que

³⁵ ALBERTI, Luis: *La anatomía y los anatomistas españoles del Renacimiento*. Pp. 81-130. Madrid: C.S.I.C., 1948

³⁶ GONZALEZ ECHEVERRÍA, Francisco Javier. *El amor a la verdad. Vida y obra de Miguel Servet*. Pp. 38-68. Publicaciones del Gobierno de Navarra, 2011

³⁷ Guerra, Francisco. *Juan Valverde de Amusco*. En *Clio Med II*. Pp. 339-362. 1967

³⁸ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 19. Almería, 2000.

³⁹ Valverde de Amusco, Juan. *Historia de la composición del cuerpo humano*. 1556

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

Kalkal hizo para *La fábrica* de Andrea Vesalio⁴⁰: de las 253 ilustraciones del libro, utilizó 239 de Vesalio y solo 15 son originales⁴¹.

De estas láminas originales, podemos destacar:

- ✓ El hombre desollado con la dirección de las fibras musculares: "...las sombras muestran el andar del hilo de la carne según que en cada morcillo (músculo) particularmente caminan..." (libro 2, tabla 1ª),
- ✓ imagen de la uretra en sección longitudinal (libro 2, tabla 16)
- ✓ la venus con el abdomen abierto (libro 3 tabla 6ª),
- ✓ músculos oculares (libro 2, tabla 15),
- ✓ imágenes del árbol venoso superficial (libro 6, tabla 1ª).

Solo dos de ellas tienen firma, con las iniciales "NB". Estas iniciales pertenecen al copista y grabador Nicolás Beatrizet, quien también firma el retrato de Juan Valverde en su anatomía.

Pero Beatrizet era solo el grabador. Los dibujos se atribuyen mayoritariamente a Gaspar Becerra, con algunos desacuerdos que se fundamentan en que Valverde no nombra a Becerra y sí halaga especialmente al pintor Pedro de Rubiales en su obra⁴².

B) EDICIÓN Y DIFUSIÓN

La redacción del libro estaba concluida en castellano, en septiembre de 1554, fecha en que cierra el prólogo. Dos años después, en 1556, su *Historia de la composición del cuerpo humano*, fue editada por primera vez en Roma, en castellano, por tres impresores: Martínez de Salamanca, Antonio Lafrey y Antonio Baldo de Asola. Aunque inicialmente pensó dedicársela al Papa Paulo IV, lo hizo finalmente a su protector Fray Juan Álvarez de

⁴⁰ Valverde de Amusco, Juan. *Historia de la composición del cuerpo humano*. 1556.

⁴¹ MEYER, A. W. y WIRT, S. K.: *The Amuscan Illustrations*. En *Bulletin of the History of Medicine*, 14. Pp. 667-687. 1943

⁴² Redín Michaux, Gonzalo. *Pedro Rubiales, Gaspar Becerra y los Pintores Españoles en Roma*. P. 210. 1727-1600.

Toledo, ya Cardenal e Inquisidor General de Roma, paciente suyo y, sobre todo, mecenas final de su obra.

Refiere que escribe especialmente para el lector castellano, para que los cirujanos y barberos coetáneos (normalmente desconocedores del latín) pudiesen gozar de los conocimientos anatómicos en su formación y práctica profesional, algo que podemos deducir de la dedicatoria a Juan Álvarez de Toledo:

"Considerando, Ilustre Señor, la gran falta que la nación nuestra tiene de hombres que entiendan de Anatomía"... " Por ser cosa fea entre los españoles despedazar los cuerpos muertos, como por haber pocos que venidos a Italia donde la podrían aprender... ..y visto el daño que de esto se sigue a toda la nación española, parte por los cirujanos (a quien más falta hace no entenderla) saber poco latín, parte por haber escrito el Vesalio tan oscuramente que con dificultad puede ser entendido, sino de aquellos que primero algunas veces han tenido el cuerpo delante de sus ojos, y muy buen maestro que se le declare, parecíame cosa muy conveniente escribir esta historia en nuestra lengua, porque aquellos para quién escribo pudiesen gozar mejor de mi fatiga y porque en latín han escrito tan largamente tantos, que no me parecía necesario tanto trabajo..."
43,44

La difusión fue muy rápida, quizás por la concisión y claridad expositiva de Valverde en comparación con otras obras de la época. Su gran demanda provocó que, tres años después, el 20 de mayo de 1559, apareciera una nueva edición en Venecia, traducida por Antonio Tabo de Almansa al italiano, con el título "*Anatomía del corpo humano*". Valverde se la dedicó al Rey de España, Felipe II. Se imprimieron otras cuatro ediciones más en Venecia y en italiano, en 1586, 1606, 1608 y 1682.

La utilización de su libro le sobrevivió al menos dos siglos: tras su muerte, Michele Colombo, hijo de Realdo, fue el responsable de la traducción al latín de su obra, también en Venecia, con dos ediciones, en 1589 y en 1607.

⁴³ Valverde de Amusco, Juan. *Historia de la composición del cuerpo humano*. 1556

⁴⁴ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 19. Almería, 2000.

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

Posteriormente aparecieron otras ediciones en 1657 y en 1682, en Venecia y otra, ya en el siglo XVIII, que fue traducida al griego.



También hubo reproducciones parciales de su libro: bien de las tablas anatómicas únicamente: Christophe Platin las estampó en Amberes, en 1566, 1568, 1572, 1583, en holandés, con el título "*Anatomía oft levende beelden vande deelen des meschilicken lichaens*" (1568), o bien acompañadas (de forma fragmentaria) de textos de Vesalio, Galeno, Falopio o Arancio (David van Manden, 1646), con fines docentes y de divulgación.

Tal cantidad de ediciones hizo que autores de la relevancia de Castiglioni afirmaran que fue "*el libro de anatomía más leído y más estudiado del Renacimiento*", por encima de la propia *Fabrica* de Vesalio y *De re anatomica* (1559) de Realdo Colombo⁴⁵.

POLEMICA CON VESALIO

Valverde estaba identificado dentro de un ambiente anatómico crítico con la obra de Vesalio. Dichas desavenencias trascendían lo profesional: especialmente patente era la enemistad de éste con el maestro de Valverde, Realdo Colombo.

Esto pudo influir en que Vesalio, al leer la defensa entusiasta que el gran anatomista Falopio hizo de Valverde, dedicara a Valverde una dura crítica en su *Anatomicarum Gabrielis Fallopi observationum examen* (1564).

La historiografía del norte de Europa ha acusado a Valverde de plagiar *La Fabrica* de Vesalio (tenemos que recordar que Vesalio nació en Bruselas). Estas acusaciones de plagio presentan muchas veces argumentos superficiales, carentes de solidez, ya que basta un examen somero de su obra para entender las intenciones de Valverde.

Valverde es crítico ante errores de sus maestros y predecesores, proponiendo rectificaciones puntuales de forma expresa a varios errores conceptuales de Vesalio, como:

1. Corrige Valverde la inserción proximal de los músculos rectos abdominales que Vesalio lleva hasta las clavículas.

⁴⁵ Castiglioni, Arturo. *Historia de la medicina*. Barcelona, 1941

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

2. La descripción del estribo del oído medio y del tabique nasal.
3. Las articulaciones de los dedos de las manos
4. Las aponeurosis de los músculos abdominales y otros muchos.

También hace correcciones en sus láminas anatómicas, modificando las de Vesalio cuando lo cree necesario, explicando siempre la razón por la que las modifica⁴⁶. A modo de ejemplo, podemos ver:

"... Solo quiero advertir al lector que la primera figura es diferente a la de Vesalio porque la suya no está bien hecha como cada uno podrá ver..."

".... Esta figura difiere de la de Vesalio en que en ésta no se ven los morcillos sino como están en el hombre, y en la suya se ven algunos que se hallan en las monas y en otros animales brutos..."

"...esta figura difiere de la de Vesalio en que en ésta el segundo par de morcillos de la cabeza no está como en la suya por parecerme muy confuso..."

Sin embargo, Valverde no presenta, en absoluto, un enfrentamiento hostil hacia sus maestros: es respetuoso hacia ellos.

Respecto a Vesalio, hace continuas referencias a sus aportaciones científicas, en las que se evidencia su respeto por el maestro:

...“pero lo haré así por desviarme del Vesalio lo menos posible”...

Más aún, en el prólogo de la *Historia de la Composición del Cuerpo Humano (dirigido al lector)*, justifica su utilización de las láminas originales de *De humani corporis Fabrica*.

“Aunque a algunos amigos míos parecía que debiese hacer nuevas figuras, sin servirme de las de Vesalio, no lo he querido hacer por evitar la confusión que dello se pudiera seguir no se conociendo tan fácilmente en lo que convengo o desconvengo con él, y porque sus figuras están tan bien hechas que me pareciera envidia o maliñidad no querer aprovecharme dellas.”

⁴⁶ Valverde de Amusco, Juan. *Historia de la composición del cuerpo humano*. 1556

Trato similar otorga a su maestro Colombo: cuando menciona la Circulación Menor de la sangre, a la sazón recientemente estudiada por su maestro, lo hace destacar.

Todo esto, quizás nos haga pensar más en un planteamiento como investigador científico que recopila la información de sus maestros pero que es crítico con ella, más que en una postura plagista⁴⁷.

Pensamos que el estudio objetivo y contextualizado de la obra de Valverde no justifica ni las –quizás- excesivas alabanzas de los historiadores de la medicina españoles ni la consideración de plagio de *la Fabrica* hecha por autores extranjeros⁴⁸.

MUERTE

Lo último que se sabe de Valverde es que en 1587 asigna junto con el Custodio de la Biblioteca Vaticana, Federico Rinaldi, los precios a los manuscritos griegos y latinos del Cardenal Sirleto que fueron finalmente a parar a la biblioteca del Escorial⁴⁹.

No se tiene constancia documental de su muerte. Sin embargo, un hecho histórico nos da cierta luz: Paulo IV concedió, en 1558, una bula por la que la capilla de San Sebastián de Amusco compartía alguno de los privilegios del convento de San Sebastián *fuore le mura* de Roma⁵⁰.

Se conserva un documento en el que el Abad del convento de San Sebastián *fuoré le mura* de Roma, Gabriel Guzmán, le autoriza a trasladar la capellanía de San Sebastián desde la iglesia de San Pedro a la iglesia de Santa María de las Fuentes, de Amusco. La documentación existente - trasladada desde el archivo parroquial de Amusco al diocesano de Palencia-

⁴⁷ Ballesteros Massó y cols. *Láminas Anatómicas de Juan Valverde de Amusco*. P. 19. Almería, 2000.

⁴⁸ Piñero, L.P. *Valverde de Amusco, Juan (ca.1525-ca.1588)* [en línea]. <http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?key=valverde-de-amusco-juan>

⁴⁹ Redin Michaus, Gonzalo. *Pedro Rubiales, Gaspar Becerra y los pintores españoles en Roma, 1527-1600*. Editorial CSIC - CSIC Press, 2008

⁵⁰ Bula papal. Archivo episcopal. Palencia

VIDA Y OBRA DEL ANATOMISTA RENACENTISTA DON JUAN VALVERDE DE AMUSCO
(¿1525-1588?)

de la cofradía de San Sebastián, que perteneció a la ermita, nos permite saber que Don Juan Valverde ya había muerto en 1602⁵¹.

Por último, la edición latina de su obra de 1589, ya no está dedicada a Felipe II, lo que hace suponer que pudo morir antes –en la suposición de que si viviera, habría seguido dedicando el libro a su rey-. Algunos autores proponen que pudo morir el año anterior⁵².

⁵¹ Documento de la cofradía de San Sebastián que está en el archivo diocesano de Palencia.

⁵² Riera, Juan. *Juan Valverde de Amusco y la medicina del renacimiento*. Universidad de Valladolid, 1986